

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Silnik elektryczny DC szczotkowy

### Instrukcja oryginalna

---

## 1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Silnik elektryczny DC szczotkowy**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

---

## 2. INFORMACJE OGÓLNE

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

- Fabrycznie nowy silnik elektryczny marki Magma
- Silnik szczotkowy przeznaczony do pojazdów elektrycznych oraz maszyn przemysłowych.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

---

## 4. DANE TECHNICZNE

- silnik szczotkowy DC
- posiada łożysko kulkowe
- typ pracy - S2
- silnik prądu stałego z magnesami trwałymi

| EAN | SILNIK<br>Napięcie /<br>Moc | Pobór<br>prądu<br>(A) | N.m | Obroty pod<br>obciążeniem<br>na wale | Rolka/Zębatka | Przekładnia /<br>przełożenie | Tryb<br>pracy |
|-----|-----------------------------|-----------------------|-----|--------------------------------------|---------------|------------------------------|---------------|
|     |                             |                       |     |                                      |               |                              |               |

|               |                                     |        |           |                   |                                  |              |    |
|---------------|-------------------------------------|--------|-----------|-------------------|----------------------------------|--------------|----|
| 5903246821949 | ZY6812<br>12V 100W                  | 12,8A  | 0,42 N.m. | 2650 RPM          | Zębatka 11T<br>na łańcuch<br>25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246821932 | ZY6812<br>12V 100W                  | 12,8A  | 0,42 N.m. | 2650 RPM          | Rolka 3M na<br>pasek             | NIE / -      | S2 |
| 5903246825671 | ZY6812<br>12V 120W                  | 15,4A  | 0.46 N.m. | 2500 RPM          | Zębatka 11T<br>na łańcuch<br>25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246821956 | ZY6812<br>12V 120W                  | 15,4A  | 0.46 N.m. | 2500 RPM          | Rolka 3M na<br>pasek             | NIE / -      | S2 |
| 5903246824308 | ZY6812<br>12V 150W                  | 14.3A  | 0.56 N.m. | 2400– 2700<br>RPM | Zębatka 11T<br>na łańcuch<br>25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246825664 | ZY6812<br>12V 150W                  | 14.3A  | 0.56 N.m. | 2400– 2700<br>RPM | Rolka 3M na<br>pasek             | NIE / -      | S2 |
| 5903246821987 | ZY1016<br>12V 200W                  | 22A    | 0,73 N.m. | 2750 RPM          | Zębatka 11T<br>na łańcuch<br>25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246823028 | ZY1016Z<br>12V 200W                 | 22A    | 6,76 N.m. | 353 RPM           | Zębatka 9T na<br>łańcuch 410     | TAK / 9,71:1 | S2 |
| 5903246821970 | ZY7712<br>12V 200W                  | 11,5A  | 0,63 N.m. | 2750 RPM          | Rolka 5M na<br>pasek             | NIE / -      | S2 |
| 5903246824322 | MY1020<br>12V 300W                  | 32,1A  | 1,21 N.m. | 2250 RPM          | Zębatka 11T<br>na łańcuch<br>25H | NIE / -      | S2 |
| 5908291600570 | MY1020ZXF<br>12V 300W               | 35,15A | 7.26 N.m. | 500RPM            | Zębatka 9T na<br>łańcuch 410     | TAK / 6:1    | S2 |
| 5908291603342 | 12V 300W<br>11520+przekł.<br>NMRV40 | 32A    | 1.5 M.m   | 500 RPM           | -                                | TAK / 5:1    | S2 |
| 5903246822076 | 7716GZ<br>7712LZ<br>12V 200W        | 23,8A  | 11,3 N.m. | 180 RPM           | -                                | TAK / 16.5:1 | S2 |
| 5903246822069 | MY7712Z                             | 23,8A  | 15,5 N.m. | 112 RPM           | -                                | TAK / 25:1   | S2 |

|               |                                |       |           |                  |                                           |                  |    |
|---------------|--------------------------------|-------|-----------|------------------|-------------------------------------------|------------------|----|
|               | 12V 200W                       |       |           |                  |                                           |                  |    |
| 5903246822960 | ZY6812<br>24V 120W             | 7,7A  | 0,46 N.m. | 2650 RPM         | Rolka 3M na pasek                         | NIE / -          | S2 |
| 5903246829983 | ZY6812<br>24V 150W             | 9,6A  | 0,56 N.m. | 2750 RPM         | -                                         | NIE / -          | S2 |
| 5908291601515 | 1016LZ<br>24V 250W             | 13,3A | 0,99 N.m. | 75 RPM           | -                                         | TAK /<br>37.95:1 | S2 |
| 5908291601508 | 1016LZ<br>24V 250W             | 13,3A | 0,99 N.m. | 120 RPM          | -                                         | TAK /<br>23.2:1  | S2 |
| 5908291601492 | 1016LZ<br>24V 250W             | 13,3A | 0,99 N.m. | 160 RPM          | -                                         | TAK /<br>19.4:1  | S2 |
| 5903246821994 | ZY1016<br>24V 250W             | 13,5A | 0,88 N.m. | 2600-2750<br>RPM | Zębatka 11T na łańcuch 25H                | NIE / -          | S2 |
| 5903246822038 | MY1016Z2<br>24V 250W           | 13,5A | 6,76 N.m. | 337 RPM          | Zębatka 9T na łańcuch 410                 | TAK / 9.78:1     | S2 |
| 5903246828924 | MY1016Z2<br>24V 250W<br>Zestaw | 13,5A | 6,76 N.m. | 335 RPM          | Zębatka 16T z wolnym kołem na łańcuch 410 | TAK / 9.78:1     | S2 |
| 5903246822977 | ZY1016<br>24V 250W             | 13,5A | 0,88 N.m. | 2600-2750<br>RPM | Rolka 3M na pasek                         | NIE / -          | S2 |
| 5903246822007 | ZY1016<br>24V 280W             | 15,3A | 0,97 N.m. | 2750 RPM         | Zębatka 11T na łańcuch 25H                | NIE / -          | S2 |
| 5903246822014 | ZY1016<br>24V 350W             | 16A   | 1,21 N.m. | 2750 RPM         | Zębatka 11T na łańcuch 25H                | NIE / -          | S2 |
| 5903246822045 | MY1016Z<br>24V 350W            | 18,7A | 9,47 N.m. | 286 RPM          | Zębatka 9T na łańcuch 410                 | TAK / 9.78:1     | S2 |

|               |                        |       |            |                 |                            |              |    |
|---------------|------------------------|-------|------------|-----------------|----------------------------|--------------|----|
| 5903246822052 | MY1018Z<br>24V 450W    | 24,5A | 10,2 N.m.  | 420 RPM         | Zębatka 9T na łańcuch 410  | TAK          | S2 |
| 5903246822021 | MY1020<br>24V 500W     | 26,7A | 1,91 N.m.  | 2500 RPM        | Zębatka 11T na łańcuch 25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246822083 | MY1020ZXF<br>24V 500W  | 26,7A | 11,46 N.m. | 500 RPM         | Zębatka 11T na łańcuch 420 | TAK / 6:1    | S2 |
| 5903246823073 | 7712Z<br>24V 200W      | 23,8A | 16 N.m.    | 112 RPM         | -                          | TAK / 25:1   | S2 |
| 5903246822984 | ZY1016<br>36V 250W     | 12,5A | 0,88 N.m.  | 2600-2750 RPM   | Zębatka 11T na łańcuch 25H | NIE / -      | S2 |
| 5908291600006 | MY1016Z<br>36V 250W    | 9A    | 6,76 N.m.  | 337 RPM         | Zębatka 9T na łańcuch 410  | TAK / 9.78:1 | S2 |
| 5903246823066 | MY1018Z<br>36V 450W    | 16,5A | 10,2 N.m.  | 418 RPM         | Zębatka 9T na łańcuch 410  | TAK          | S2 |
| 5908291603267 | MY1020<br>36V 500W     | 17,8A | 1,91 N.m.  | 2500 RPM        | Zębatka 11T na łańcuch 25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246824315 | MY1020<br>36V 800W     | 28,5A | 2,8 N.m.   | 2700-2800 RPM   | Zębatka 11T na łańcuch 25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246822991 | MY1020<br>36V 1000W    | 35,6A | 3,2 N.m.   | 2800 - 3000 RPM | Zębatka 11T na łańcuch 25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246823004 | MY1020<br>48V 1000W    | 26,7A | 3,2 N.m.   | 2800 - 3000 RPM | Zębatka 11T na łańcuch 25H | NIE / -      | S2 |
| 5903246822090 | MY1020ZXF<br>48V 1000W | 26,7A | 19,08 N.m. | 500 RPM         | Zębatka 11T na łańcuch 420 | TAK / 6:1    | S2 |

## 5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Silnik elektryczny DC szczotkowy

**UWAGA:** Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

---

## **6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE**

Przed użyciem silnika upewnij się, że dobrałeś odpowiedni produkt (napięcie, moc, moment obrotowy itp. - podane na tabliczce znamionowej).

Silnik jest do pracy dorywczej klasa pracy S2:

- 60% obciążenia czas pracy 1-2 godziny
- 100% max. obciążenia maksimum 30 min

Maksymalna dopuszczalna temperatura pracy silnika 60-80 stopni

Nie przestrzeganie w/w parametrów pracy i nie zachowanie odpowiedniego marginesu dla powyższych czynników spowoduje uszkodzenie silnika, które nie obejmuje gwarancja.

Mocowanie silnika dokonać przez specjalne łapy, które w zależności od wersji są spawane do obudowy lub przekręcane, ewentualnie przez śruby do korpusu (tylko nie które wersje na to pozwalają).

Silnik należy zabezpieczyć przed spalaniem, przez odpowiednio dobrany bezpiecznik topikowym lub elektroniczny układ przeciążeniowym.

Podłączenie musi wykonać osoba posiadająca odpowiednią znajomość wiedzy elektrycznej.

Zawsze trzeba upewnić się co do polaryzacji "+" czerwony przewód i "-" czarny przewód.

Żywotność obejmująca gwarancję deklarowane przez producenta to 1000 godzin lub trzy miesiące pracy.

Nigdy nie zmieniać obrotów w czasie pracy szczególnie dla silników z przekładnią - grozi mechanicznym uszkodzeniem przekładni (takie uszkodzenie nie obejmuje gwarancja).

Bezpieczeństwo pracy z urządzeniami elektrycznymi

1. Należy przestrzegać ogólnych przepisów użytkowania instalacji oraz szczegółowych zaleceń

eksploatacyjnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

2. Napięcie bezpieczne (robocze i dotyku) w zależności od warunków środowiskowych wynosi:

dla prądu przemiennego:

50 V (pomieszczenia suche),

25 V (pomieszczenia mokre i gorące);

dla prądu stałego:

120 V (pomieszczenia suche),

60 V (pomieszczenia mokre i gorące).

3. Skutki oddziaływania prądu przemiennego na człowieka:

$I > 25 \text{ mA}$  – początek skurczów mięśni;

$I > 70 \text{ mA}$  – początek migotania komórek sercowych;

$I > 200 \text{ mA}$  – migotanie komórek serca (skurcz mięśni sercowych – ograniczenie krążenia krwi);

$I > 3 \text{ A}$  – paraliż i zatrzymanie pracy serca;

$I > 5 \text{ A}$  – zwęglenie tkanek organizmu.

4. Osobie, która uległa porażeniu prądem elektrycznym, należy bezzwłocznie udzielić pierwszej pomocy!

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

---

## 7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### 7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne



Chronić Przed Dziećmi

## **7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)**

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

## **7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA**

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

### **Zasady bezpieczeństwa:**

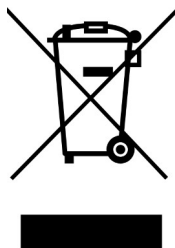
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
- Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.

---

## 8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać z wadami, uszkodzeniami.
  2. Nie wykonywać konserwacji jeśli gdy produkt jest podłączony do zewnętrznego źródła np. zasilania, powietrza itp.
  3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
  4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
  5. Przechowywać z dala od dzieci.
- 

## 9. UTYLIZACJA



Zgodnie z **dyrektywą WEEE (2012/19/UE) oraz ustawą o odpadach (Dz.U. 2013 poz. 21 z późn. zm.)**, urządzenie nie może być wyrzucane z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do wyznaczonego punktu zbierania, prowadzonego przez gminę lub autoryzowany zakład przetwarzania.

Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać narzędzi o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem narzędzi odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

---

## 10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### Producent:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy  
Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska  
+48 508-257-785  
sprzedaz@e-magma.pl

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: Jarosław Typański

Producent **MAGMA s.c.** oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkt **Silnik elektryczny DC szczotkowy** spełnia wymagania następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

- 2014/30/EU / 2011/65/EU

Produkt posiada oznakowanie **CE** i spełnia wymagania norm:

- EN 55014-1 / EN55014-2

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Podpis osoby upoważnionej:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620



Miejsce i data złożenia deklaracji: 2025-03-17

## 1. ENTRY

Thank you for choosing **Brushed DC electric motor**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

---

## 2. GENERAL INFORMATION

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUCT PURPOSE

- Brand new Magma electric motor
- Brush motor designed for toys and industrial machines.

**WARNING:** This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

---

## 4. TECHNICAL DATA

- DC brush motor
  - has a ball bearing
  - type of operation - S2
  - DC motor with permanent magnets
- 

## 5. COMPONENTS

- Brushed DC electric motor

**NOTE:** The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

---

## 6. INSTALLATION AND USE

Before using the motor, make sure you have selected the right product (voltage, power, torque, etc. - given on the nameplate).

The motor is for occasional work, class S2:

- 60% load, working time 1-2 hours
- 100% max. load, maximum 30 min

Maximum permissible motor operating temperature 60-80 degrees

Failure to comply with the above operating parameters and failure to maintain an appropriate margin for the above factors will result in damage to the motor, which is not covered by the warranty.

The motor should be secured using special claws, which, depending on the version, are welded to the housing or screwed, or possibly by screws to the body (only some versions allow this).

The engine must be protected against burning out by an appropriately selected fuse or electronic overload system.

The connection must be made by a person with the appropriate knowledge of electrical knowledge.

Always make sure of the polarity of the "+" red wire and the "-" black wire.

The lifespan covered by the warranty declared by the manufacturer is 1000 hours or three months of operation.

Never change the speed during the press, especially for engines with a gear - it may cause mechanical damage to the gear (such damage is not covered by the warranty).

Safety when working with electrical devices

1. The general regulations for the use of installations and detailed operating recommendations for electrical and electronic devices must be observed.

2. The safe voltage (operating and touch) depending on the environmental conditions is:  
for alternating current:

50 V (dry rooms),

25 V (wet and hot rooms); ° for direct current:

120 V (dry rooms),

60 V (wet and hot rooms).

3. Effects of alternating current on humans:

$I > 25 \text{ mA}$  – beginning of muscle contractions;

$I > 70 \text{ mA}$  – beginning of ventricular fibrillation;

$I > 200 \text{ mA}$  – ventricular fibrillation (spasm of the heart muscles – restriction of blood circulation);

$I > 3 \text{ A}$  – paralysis and cardiac arrest;

$I > 5 \text{ A}$  – charring of body tissues.

4. A person who has suffered an electric shock must be given first aid immediately!

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

---

## 7. SAFETY RULES

### 7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear



Keep Out of Children

### 7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

### 7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

- ⚠ Do not use near sources of fire!
- ⚠ Do not leave the product unattended!
- ⚠ Keep children away from the product!!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

**Safety rules:**

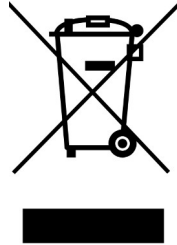
- The best protection against accidents is you.
  - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
  - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
  - Do not modify or modernize equipment,
  - Be careful when using it. Perform each operation carefully and with caution. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
  - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
  - Avoid unintentional activation of the product.
  - Avoid an unnatural working position.
  - Take care of a stable working position and maintain balance.
  - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
  - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
  - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
- 

**8. MAINTENANCE AND STORAGE**

1. Regularly check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use with defects or damage.
2. Do not perform maintenance when the product is connected to an external source, e.g. power, air, etc.
3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.

5. Keep out of reach of children.
- 

## 9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the product responsibly, which will reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unprotected, sharp tips, because even in waste they will pose a serious threat, including to children. Before throwing away tools, properly secure the tips. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

---

## 10. DECLARATION OF CONFORMITY

### Manufacturer:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typański  
Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Poland  
+48 508-257-785  
[sprzedaz@e-magma.pl](mailto:sprzedaz@e-magma.pl)

Person authorized to prepare technical documentation: Jarosław Typański

The manufacturer **MAGMA s.c.** declares with full responsibility that the product **Brushed DC electric motor** meets the requirements of the following European Union directives:

- 2014/30/EU / 2011/65/EU

The product is **CE** marked and meets the requirements of the following standards:

- EN 55014-1 / EN55014-2

This declaration applies only to the machine in the state in which it was introduced to the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions carried out by him.

Signature of authorized person:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620

*Typański*

Place and date of declaration: 2025-03-17

## 1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Bürsten-Gleichstrommotor** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

---

## 2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUKTZWECK

- Brandneuer Magma-Elektromotor
- Bürstenmotor für Spielzeug und Industriemaschinen.

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

---

## 4. TECHNISCHE DATEN

- Bürsten-Gleichstrommotor
  - verfügt über ein Kugellager
  - Art der Arbeit - S2
  - Gleichstrommotor mit Permanentmagneten
- 

## 5. KOMPONENTEN

Bürsten-Gleichstrommotor

**HINWEIS:** Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

---

## 6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Motors, dass Sie das richtige Produkt ausgewählt haben (Spannung, Leistung, Drehmoment usw. – siehe Typenschild).

Der Motor ist für gelegentliche Arbeiten, Arbeitsklasse S2:

- 60% Auslastung Arbeitszeit 1-2 Stunden

- 100 % max. Belastung maximal 30 min

Maximal zulässige Motorbetriebstemperatur 60-80 Grad

Das Nichtbeachten der oben genannten Betriebsparameter und die Nichteinhaltung eines angemessenen Spielraums für die oben genannten Faktoren führt zu Motorschäden, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

Die Befestigung des Motors erfolgt über spezielle Halterungen, welche je nach Ausführung mit dem Gehäuse verschweißt oder verschraubt sind, oder alternativ mittels Schrauben an der Karosserie (nur einige Ausführungen erlauben dies).

Der Motor muss durch eine entsprechend gewählte Sicherung oder ein elektronisches Überlastsystem vor Durchbrennen geschützt werden.

Der Anschluss muss durch eine Person mit entsprechenden elektrotechnischen Kenntnissen erfolgen.

Achten Sie stets auf die Polarität des roten „+“-Kabels und des schwarzen „-“-Kabels.

Die vom Hersteller angegebene Garantiedauer beträgt 1000 Stunden bzw. drei Betriebsmonate.

Ändern Sie niemals die Geschwindigkeit während des Pressens, insbesondere bei Motoren mit Getriebe – es kann zu mechanischen Schäden am Getriebe kommen (solche Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt).

Sicherheit beim Arbeiten mit elektrischen Geräten

1. Die allgemeinen Vorschriften zur Benutzung der Anlage sowie die spezifischen Empfehlungen sind zu beachten.

Bedienen von elektrischen und elektronischen Geräten.

2. Die sichere Spannung (Betrieb und Berührung) beträgt je nach Umgebungsbedingungen:  
für AC:

- 50 V (trockene Räume),

- 25 V (feuchte und heiße Räume);

für Gleichstrom:

- 120 V (trockene Räume),

- 60 V (feuchte und heiße Räume).

### 3. Auswirkungen von Wechselstrom auf den Menschen:

$I > 25 \text{ mA}$  – Beginn der Muskelkontraktionen;

$I > 70 \text{ mA}$  – Beginn von Kammerflimmern;

$I > 200 \text{ mA}$  – Kammerflimmern (Krampf der Herzmuskulatur – Einschränkung der Blutzirkulation

Blut);

$I > 3 \text{ A}$  – Lähmung und Herzstillstand;

$I > 5 \text{ A}$  – Verkohlung von Körpergewebe.

4. Einer Person, die einen Stromschlag erlitten hat, muss sofort Erste Hilfe geleistet werden. Helfen!

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und entsprechender psychophysischer Fitness verwendet werden.

---

## 7. SICHERHEITSREGELN

### 7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

### 7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

### **7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE**

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Zündquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Halten Sie Kinder vom Produkt fern!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

#### **Sicherheitsregeln:**

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Bitte seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. Führen Sie jede Aktivität sorgfältig und mit Bedacht aus. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
- 

## **8. WARTUNG UND LAGERUNG**

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, auf dem es montiert ist (falls vorhanden) - Bei Mängeln oder Beschädigungen nicht verwenden.
  2. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Produkt an eine externe Quelle angeschlossen ist, z. B. Strom, Luft usw.
  3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
  4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
  5. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 

## **9. VERWENDUNG**



Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen und so die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen. Werfen Sie Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen nicht weg, denn auch im Müll stellen sie eine ernste Gefahr dar, z. B. für Kinder. Sichern Sie die Enden der Werkzeuge ordnungsgemäß, bevor Sie sie wegwerfen. Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallsammelstelle oder beim Hersteller.

---

## **10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

### **Produzent:**

MAGMA s.c. Jarosław und Mateusz Typański  
Straße Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polen  
+48 508-257-785  
[sales@e-magma.pl](mailto:sales@e-magma.pl)

Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Unterlagen: Jarosław Typański

Produzent **MAGMA s.c.** erklärt mit voller Verantwortung, dass das Produkt **Bürsten-Gleichstrommotor** die Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union erfüllt:

- 2014/30/EU / 2011/65/EU

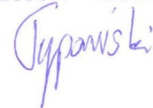
Das Produkt ist **CE**-gezeichnet und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

- EN 55014-1 / EN55014-2

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde und erstreckt sich nicht auf hinzugefügte Komponenten oder nachträglich vom Endbenutzer durchgeführte Arbeiten.

Unterschrift der bevollmächtigten Person:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620



Ort und Datum der Abgabe der Erklärung: 17.03.2025

## **DOKUMENT GWARANCYJNY**

wystawiony przez sprzedawcę: **MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy, ul. Brzozowa 19, 63-200 JAROCIN, E-MAIL [e-magma@e-magma.pl](mailto:e-magma@e-magma.pl), tel.: 508257785, 504107303,** prowadzącego działalność gospodarczą z numerem NIP 6172205547, zwanego dalej **Gwarantem**,

### **I. WARUNKI GWARANCJI**

1. Gwarant udziela gwarancji sprawnego działania urządzenia na okres 1 roku lub 1000h / r w zależności co upłynie wcześniej od daty zakupu urządzenia przez Klienta na podstawie dokumentu sprzedaży.
2. Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu.
3. Gwarancja nie obejmuje:  
  
uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania urządzenia,  
  
uszkodzeń mechanicznych, przeciążeń i z tego powodu uszkodzeń,  
  
uszkodzeń spowodowanych przez jego użytkownika w następstwie niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi korzystania z urządzenia, co dotyczy również jego instalacji i konserwacji,  
  
uszkodzeń spowodowanych jego użytkowaniem w sposób niezgodny z przeznaczeniem  
  
normalnego zużycia podczas eksploatacji (w szczególności łożysk i szczotek),  
  
napraw polegających na regulacji,  
  
uszkodzeń powstałych w następstwie dokonania jego naprawy przez inne osoby niż Gwarant lub podmioty dokonujące naprawy na zlecenie Gwaranta,  
  
uszkodzeń powstałych na skutek samowolnych przeróbek i zmian konstrukcyjnych,  
  
uszkodzeń urządzenia spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (wyładowania atmosferyczne, nieprawidłowe działanie sieci elektrycznej, wodnej, kanalizacyjnej),  
  
czynności przewidzianych w instrukcji, do których wykonywania zobowiązany jest Klient we własnym zakresie i na własny koszt,  
  
uszkodzeń Sprzętu spowodowanych korzystaniem przez użytkownika z niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych,
4. W przypadku stwierdzenia ingerencji w urządzenie, tj. samowolnych przeróbek i zmian konstrukcyjnych, nastąpi utrata uprawnień gwarancyjnych.
5. Okres gwarancji zostaje przedłużony o czas trwania naprawy. W przypadku wymiany urządzenia na nowe, okres gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia urządzenia Klientowi.
6. Roszczenia gwarancyjne będą realizowane poprzez naprawę urządzenia. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech kolejnych napraw Klient otrzyma nowe urządzenie o podobnych lub lepszych parametrach

technicznych. W przypadku niedysponowania przez Gwaranta takim urządzeniem, Gwarant zwróci Klientowi cenę zakupu urządzenia zgodną z dokumentem sprzedaży.

UWAGA: w przypadku stwierdzenia wady nigdy nie używaj towaru !

## **II. SPOSÓB REALIZACJI UPRAWNIEN Z GWARANCJI**

Chęć skorzystania z gwarancji należy zgłosić Gwarantowi listownie bądź za pośrednictwem poczty e-mail na podane w niniejszym dokumencie nr tel. lub adres e-mail.

Po otrzymaniu zgłoszenia Gwarant niezwłocznie skontaktuje się z Klientem na podane przez niego nr tel. bądź adres e-mail w celu ustalenia terminu i miejsca odbioru urządzenia przez kuriera.

Warunkiem skorzystania z uprawnień z gwarancji jest przekazanie przez Klienta kurierowi urządzenia z wypełnionym formularzem serwisowym zamieszczonym poniżej bądź też formularzem reklamacji/gwarancji dostępnym na stronie internetowej Gwaranta [www.magma.sklep.pl](http://www.magma.sklep.pl).

Urządzenia otrzymane bez wypełnionego formularza serwisowego bądź formularza reklamacji/gwarancji będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.

Gwarant poinformuje Klienta o sposobie rozpatrzenia jego zgłoszenia w terminie 7 dni od otrzymania urządzenia. Naprawa będzie dokonana w terminie 14 dni od otrzymania urządzenia. W przypadku realizacji uprawnień Klienta poprzez wymianę urządzenia na nowe, wymiana nastąpi w terminie 14 dni od otrzymania urządzenia. W przypadku niedysponowania przez Gwaranta takim urządzeniem, Gwarant zwróci Klientowi cenę zakupu urządzenia na nr rachunku bankowego podany przez Klienta w formularzu.

W przypadku uznania uprawnień z gwarancji urządzenie naprawione bądź nowe jest przesyłane Klientowi na koszt Gwaranta za pomocą kuriera.

W przypadku nieuzasadnionego skorzystania przez Klienta z gwarancji, tj. w szczególności żądania usunięcia uszkodzeń lub dokonania czynności konserwacyjnych (instalacyjnych) nie objętych gwarancją zgodnie z pkt. I ust. 3 niniejszego dokumentu, jak również żądania dokonania naprawy pomimo utraty uprawnień z gwarancji, Klient poniesie koszty związane z odebraniem od Niego urządzenia, jak i będzie zobowiązany do odebrania urządzenia od Gwaranta na swój koszt.

## **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

**1. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.**

**2.** W sprawach nieunormowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Jarocin, dnia .....**

.....

**MAGMA Mateusz Typański**

**FORMULARZ SERWISOWY**

|           |                                                                                                                                  |                                                             |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> | Nazwa, typ, rodzaj<br>urządzenia, numer<br>fabryczny                                                                             | .....<br>.....<br>.....                                     |
| <b>2.</b> | Data zakupu                                                                                                                      | .....                                                       |
| <b>3.</b> | Opis zgłoszonej wady,<br>usterki, data jej<br>wykrycia                                                                           | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |
| <b>4.</b> | Nazwa i adres Klienta                                                                                                            | .....<br>.....<br>.....                                     |
| <b>5.</b> | Dane do kontaktu osoby<br>zgłaszającej: e-mail, nr<br>tel., faks                                                                 | .....<br>.....<br>.....                                     |
| <b>6.</b> | Nazwa Banku i nr<br>rachunku bankowego<br>Klienta (w przypadku<br>braku możliwości<br>naprawy lub wymiany<br>urządzenia na nowe) | .....<br>.....<br>.....                                     |

**Uwaga: Tryb pracy S2 – praca dorywcza.**